ISSN 1977-0812

Euroopan unionin virallinen lehti

L 14

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

18. tammikuuta 2013

Sisältö

II *Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset*

ASETUKSET

★ **Komission asetus (EU) N:o 27/2013, annettu 15 päivänä tammikuuta 2013, Espanjan lipun alla purjehtivien alusten luikeroturskan kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla V, VI ja VII** 1

★ **Komission asetus (EU) N:o 28/2013, annettu 15 päivänä tammikuuta 2013, Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten piikkikampelan ja silokampelan kalastuksen kieltämisestä EU:n vesillä alueilla IIa ja IV** 3

★ **Komission asetus (EU) N:o 29/2013, annettu 15 päivänä tammikuuta 2013, Portugalin lipun alla purjehtivien alusten mustahuotrakalan kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla VIII, IX ja X** 5

★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 30/2013, annettu 17 päivänä tammikuuta 2013, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta yhteisön tuen myöntämiseksi hedelmien ja vihannesten, hedelmä- ja vihannesjalosteiden sekä banaanituotteiden toimittamiseen koulujen oppilaille kouluhedelmäjärjestelmän mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 288/2009 muuttamisesta ja siitä poikkeamisesta** 7

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 31/2013, annettu 17 päivänä tammikuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 32/2013, annettu 17 päivänä tammikuuta 2013, asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta 13

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 33/2013, annettu 17 päivänä tammikuuta 2013, siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta 15

PÄÄTÖKSET

2013/33/EU:

★ **Neuvoston päätös, annettu 20 päivänä joulukuuta 2012, Euroopan lääkeviraston hallintoneuvoston neljän jäsenen nimittämisestä** 18

★ **Neuvoston päätös 2013/34/YUTP, annettu 17 päivänä tammikuuta 2013, Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, EUTM Mali** 19

2013/35/EU:

★ **Euroopan keskuspankin päätös, annettu 19 päivänä joulukuuta 2012, väliaikaisista muutoksista valuuttamääräisten vakuuksien vakuuskelpoisuutta koskeviin sääntöihin *(EKP/2012/34)*** 22

FI

II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 27/2013,

annettu 15 päivänä tammikuuta 2013,

Espanjan lipun alla purjehtivien alusten luikeroturskan kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla V, VI ja VII

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ([1]) ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) EU:n aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalalajien kantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2011 ja 2012 13 päivänä joulukuuta 2010 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1225/2010 ([2]) säädetään kiintiöistä vuodeksi 2012.

(2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2012 kiintiön.

(3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2012 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä tammikuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.
([2]) EUVL L 336, 21.12.2010, s. 1.

LIITE

Nro	FS/83/DSS
Jäsenvaltio	Espanja
Kanta	GFB/567-
Laji	Luikeroturska (*Phycis* spp.)
Alue	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII
Päivämäärä	12.12.2012

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 28/2013,

annettu 15 päivänä tammikuuta 2013,

Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten piikkikampelan ja silokampelan kalastuksen kieltämisestä EU:n vesillä alueilla IIa ja IV

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ([1]) ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) EU:n vesillä ja tietyillä EU:n ulkopuolisilla vesillä EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2012 17 päivänä tammikuuta 2012 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 44/2012 ([2]) säädetään kiintiöistä vuodeksi 2012.

(2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2012 kiintiön.

(3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2012 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä tammikuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.
([2]) EUVL L 25, 27.1.2012, s. 55.

LIITE

Nro	84/TQ44
Jäsenvaltio	Alankomaat
Kanta	Piikkikampela ja silokampela *(Psetta maxima* ja *Scopthalmus rhombus)*
Laji	T/B/2AC4-C
Alue	EU:n vedet alueilla IIa ja IV
Päivämäärä	22.12.2012

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 29/2013,

annettu 15 päivänä tammikuuta 2013,

Portugalin lipun alla purjehtivien alusten mustahuotrakalan kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueilla VIII, IX ja X

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ([1]) ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) EU:n aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalalajien kantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2011 ja 2012 13 päivänä joulukuuta 2010 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1225/2010 ([2]) säädetään kiintiöistä vuodeksi 2012.

(2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2012 kiintiön.

(3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiön täyttyminen

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2012 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

Kiellot

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä tammikuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

Lowri EVANS

Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.
([2]) EUVL L 336, 21.12.2010, s. 1.

LIITE

Nro	85/DSS
Jäsenvaltio	Portugali
Kanta	BSF/8910-
Laji	Mustahuotrakala (*Aphanopus carbo*)
Alue	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX ja X
Päivämäärä	19.12.2012

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 30/2013,

annettu 17 päivänä tammikuuta 2013,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta yhteisön tuen myöntämiseksi hedelmien ja vihannesten, hedelmä- ja vihannesjalosteiden sekä banaanituotteiden toimittamiseen koulujen oppilaille kouluhedelmäjärjestelmän mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 288/2009 muuttamisesta ja siitä poikkeamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Kroatian tasavallan liittymissopimuksen ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Kroatian tasavallan liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 50 artiklan,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]) ja erityisesti sen 103 h artiklan f alakohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksen (EY) N:o 288/2009 ([2]) 4 artiklassa säädetään yksityiskohtaiset säännöt unionin tuen jäsenvaltiokohtaisesta jakautumisesta kouluhedelmäjärjestelmän käyttöön ottaville jäsenvaltioille. Siinä säädetään erityisesti kutakin jäsenvaltiota varten ohjeellisesta tukimäärästä, joka on laskettu 6–10-vuotiaiden lasten lukumäärään perusteella. Kun otetaan huomioon ensimmäisten kolmen vuoden aikana kirjatut järjestelmän täytäntöönpanotasot ja jotta varmistettaisiin unionin varojen asianmukainen käyttö, on tarpeen säätää jäsenvaltioiden järjestelmän täytäntöönpanoon liittyvästä mekanismista, jolla rajoitettaisiin haetun tuen määrää, jos se ylittää jäsenvaltioiden ohjeellisen tukimäärän.

(2) Asetuksen (EY) N:o 288/2009 12 artiklassa säädetään jäsenvaltioiden kouluhedelmäjärjestelmän täytäntöönpanon vuosittaisesta seurannasta. Jotta selkiytettäisiin velvollisuuksia, jotka koskevat kouluhedelmäjärjestelmän arviointia jäsenvaltioiden toimesta, on tarpeen täsmentää, että kansallisissa arvioinneissa on arvioitava myös järjestelmän vaikutuksia lasten ruokailutottumuksiin.

(3) Komissio on kehittänyt tietojärjestelmän, jolla se pystyy hallinnoimaan asiakirjoja ja menettelyjä sähköisesti omissa sisäisissä menettelyissään sekä tehdessään yhteistyötä yhteisen maatalouspolitiikan toteuttamiseen osallistuvien viranomaisten kanssa. Katsotaan, että kyseisen järjestelmän avulla voidaan täyttää yhteisen markkinajärjestelyn, suorien tukien järjestelmän, maataloustuotteiden menekinedistämisen ja syrjäisimpiin alueisiin ja Egeanmeren pieniin saariin sovellettavien järjestelyjen täytäntöönpanemiseksi jäsenvaltioiden komissiolle toimittamien tietojen ja asiakirjojen tiedoksiantamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 31 päivänä elokuuta 2009 annetun komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 ([3]) mukaisesti useat tiedoksiantovelvollisuudet, joista on säädetty asetuksessa (EY) N:o 288/2009.

(4) Asetuksen (EY) N:o 288/2009 liitteessä II vahvistetaan unionin tuen ohjeelliset määrät jäsenvaltioiden kesken. Kyseistä liitettä olisi mukautettava Kroatian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi.

(5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 288/2009 olisi muutettava.

(6) Kroatian unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi olisi säädettävä asetuksen (EY) N:o 288/2009 täytäntöönpanoa kouluvuonna 2013/2014 koskevat erityissäännöt. Erityisesti olisi vahvistettava päivämäärä, jolloin Kroatian on jätettävä kansallinen strategiansa ja tukihakemuksensa, ja olisi vahvistettava erityismenettely, jotta voitaisiin ottaa huomioon jäsenvaltioille myönnettävän unionin tuen lopullisen jakamisen vahvistamista koskevan komission päätöksen ajoitus ja Kroatian unioniin liittymisen ennakoitu päivämäärä. Koska unionin tuen lopullinen jakautuminen jäsenvaltioiden kesken on vahvistettava hyvissä ajoin ennen kouluvuoden alkua, komission olisi siitä johtuvien aikarajoitusten vuoksi vahvistaessaan asetuksen (EY) N:o 288/2009 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja lopullisia määriä otettava poikkeuksellisesti huomioon Kroatian ennakolta vapaaehtoisesti toimittamat strategiaansa ja tukihakemustaan koskevat tiedot, jos kyseiset tiedot on saatu viimeistään 31 päivänä tammikuuta.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 288/2009 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 288/2009 seuraavasti:

1) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Kouluhedelmäjärjestelmän käyttöön ottavat jäsenvaltiot voivat hakea asetuksen (EY) N:o 1234/2007

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 94, 8.4.2009, s. 38.
([3]) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3.

103 g a artiklassa tarkoitettua tukea yhdeksi tai useammaksi 1 päivän elokuuta ja 31 päivän heinäkuuta väliseksi ajanjaksoksi ilmoittamalla strategiastaan komissiolle viimeistään sen vuoden 31 päivänä tammikuuta, jona ensimmäinen ajanjakso alkaa.

Strategian mukana on oltava tukihakemus, joka sisältää seuraavat tiedot:

a) jäljempänä 3 kohdassa tarkoitettu ja tämän asetuksen liitteessä II vahvistettu tuen ohjeellinen jakautuminen euroina;

b) ilmoitus mahdollisuudesta käyttää enemmän kuin 3 kohdassa tarkoitettu ja liitteessä II vahvistettu ohjeellinen määrä;

c) jos hakemuksessa ilmoitetaan, ettei lisävaroja voida käyttää b alakohdan mukaisesti, haettu määrä euroina;

d) jos hakemuksessa ilmoitetaan, että lisävaroja voidaan käyttää b alakohdan mukaisesti, haettu enimmäislisämäärä euroina;

e) haetut kokonaismäärärahat.

Tukihakemus on jätettävä komission asetuksen (EY) N:o 792/2009 (*) mukaisesti.

(*) EUVL L 228, 1.9.2009, s. 3."

b) Korvataan 4 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

"Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu unionin tuen uudelleenjako on toteutettava suhteessa liitteessä II vahvistettuun alkuperäiseen ohjeelliseen osuuteen, mutta 5 kohdassa vahvistettujen enimmäismäärien mukaisesti. Jäljempänä 5 kohdassa vahvistettuja enimmäismääriä ei kuitenkaan sovelleta niinä ensimmäisenä kahtena kouluvuonna, joina jäsenvaltio soveltaa järjestelmää."

c) Lisätään 5 kohta seuraavasti:

"5. Uudelleenjaettava määrä voi olla enintään tukihakemuksen jättämistä edeltäneenä päättyneenä kouluvuonna täytäntöönpannun, seuraavan kouluvuoden 15 päivänä lokakuuta vahvistetun määrän suuruinen. Se vahvistetaan menoilmoitusten perusteella, jotka on lähetetty komissiolle komission asetuksen (EY) N:o 883/2006 (*) 4 artiklan mukaisesti. Enimmäismäärät ovat seuraavat:

a) jos jaetusta määrästä pannaan täytäntöön enintään 50 prosenttia lopullisesta määrästä, lisämäärää ei myönnetä;

b) jos jaetusta määrästä pannaan täytäntöön enemmän kuin 50 prosenttia mutta enintään 75 prosenttia lopullisesta määrästä, lisämäärä voi olla enintään 50 prosenttia ohjeellisesta määrästä;

c) jos jaetusta määrästä pannaan täytäntöön enemmän kuin 75 prosenttia lopullisesta määrästä, lisämäärälle ei aseteta enimmäisrajoitusta.

(*) EUVL L 171, 23.6.2006, s. 1."

2) Korvataan 10 artiklan 1 kohdan c alakohta seuraavasti:

"c) niiden lasten lukumäärä, jotka käyvät säännöllisesti koulua, joka on oikeutettu saamaan jäsenvaltion kouluhedelmäjärjestelmään kuuluvia tuotteita tukihakemuksen kattamalla ajanjaksolla;".

3) Korvataan 12 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"Jäsenvaltioiden on arvioitava kouluhedelmäjärjestelmänsä täytäntöönpanoa ja sen tehokkuutta, myös sen vaikutuksia lasten ruokailutottumuksiin."

4) Korvataan 15 artikla seuraavasti:

"15 artikla

Ilmoitukset

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään sen vuoden 30 päivänä marraskuuta, jona 4 artiklan 1 kohdassa mainittu ajanjakso päättyy, seuraavat tiedot:

a) 12 artiklan 1 kohdassa säädetyn seurannan tulokset;

b) 13 ja 16 artiklan nojalla suoritetut paikalla tehtävät tarkastukset ja niissä tehdyt havainnot.

2. Jos jäsenvaltio tekee muutoksia 3 artiklassa tarkoitettuun strategiaan, sen on ilmoitettava komissiolle uudesta strategiastaan viimeistään seuraavan vuoden 31 päivänä tammikuuta.

3. Tässä asetuksessa tarkoitetut ilmoitukset on tehtävä asetuksen (EY) N:o 792/2009 mukaisesti.

4. Komissio julkaisee säännöllisesti jäsenvaltioiden strategiat sekä niiden seurannan ja arvioinnin tulokset."

5) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä.

6) Poistetaan liite II a.

2 artikla

Kouluvuotta 2013/2014 koskevat erityissäännöt

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 288/2009 4 artiklan 4 kohdassa säädetään yhdessä sen liitteen II kanssa, komissio tekee päätöksen kouluvuotta 2013/2014 koskevasta, mainitun asetuksen 4 artiklan 4 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetusta unionin tuen lopullisesta jakautumisesta ottaen asianmukaisella tavalla huomioon Kroatian mahdolliset etukäteen toimittamat strategiaansa ja tukihakemustaan koskevat tiedot, jos

kyseisiä tietoja on toimitettu vapaaehtoisesti viimeistään 31 päivänä tammikuuta, ottaen huomioon Kroatian liittymissopimuksen voimaantulopäivän ja edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 288/2009 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, Kroatian on ilmoitettava kouluvuotta 2013/2014 koskeva strategiansa ja tukensa viimeistään 10 päivänä heinäkuuta 2013, sekä poiketen siitä, mitä mainitun asetuksen 4 artiklan 4 kohdassa säädetään, komissio tekee päätöksen Kroatialle myönnettävän tuen lopullisesta määrästä viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2013.

3 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan 5 kohta ja 2 artiklan 2 kohta tulevat voimaan Kroatian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä ja edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

"LIITE II

Yhteisön tuen ohjeellinen jakautuminen jäsenvaltioiden kesken

Jäsenvaltio	Yhteisrahoitusosuus (%)	6–10-vuotiaat koululaiset absoluuttiset määrät	EUR
Itävalta	50	439 035	1 303 700
Belgia	50	592 936	1 760 700
Bulgaria	75	320 634	1 428 200
Kroatia	75	249 197	1 110 000
Kypros	50	49 723	175 000
Tšekki	73	454 532	1 963 100
Tanska	50	343 807	1 020 900
Viro	75	62 570	278 700
Suomi	50	299 866	890 500
Ranska	51	3 838 940	11 632 700
Saksa	52	3 972 476	12 333 000
Kreikka	59	521 233	1 837 700
Unkari	69	503 542	2 051 800
Irlanti	50	282 388	838 500
Italia	58	2 710 492	9 403 100
Latvia	75	99 689	444 100
Liettua	75	191 033	850 900
Luxemburg	50	29 277	175 000
Malta	75	24 355	175 000
Alankomaat	50	985 163	2 925 400
Puola	75	2 044 899	9 108 500
Portugali	68	539 685	2 172 300
Romania	75	1 107 350	4 932 400
Slovakia	73	290 990	1 260 700
Slovenia	75	93 042	414 400
Espanja	59	2 006 143	7 073 400
Ruotsi	50	481 389	1 429 500
Yhdistynyt kuningaskunta	51	3 635 300	11 010 800
EU 28	**58**	**26 169 686**	**90 000 000**"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 31/2013,

annettu 17 päivänä tammikuuta 2013,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ([2]) ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

(2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi [1]	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	67,8
	TN	80,7
	TR	124,7
	ZZ	91,1
0707 00 05	EG	194,1
	MA	158,2
	TR	122,2
	ZZ	158,2
0709 91 00	EG	144,1
	ZZ	144,1
0709 93 10	MA	98,6
	TR	126,5
	ZZ	112,6
0805 10 20	EG	53,7
	MA	63,4
	TR	61,9
	ZA	103,6
	ZZ	70,7
0805 20 10	IL	162,4
	MA	90,3
	ZZ	126,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	119,5
	KR	139,7
	TR	81,7
	ZZ	113,6
0805 50 10	EG	87,0
	TR	75,0
	ZZ	81,0
0808 10 80	CN	90,1
	MK	40,5
	US	200,8
	ZZ	110,5
0808 30 90	CN	61,0
	US	132,9
	ZZ	97,0

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi ”ZZ” tarkoittaa ”muuta alkuperää”.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 32/2013,

annettu 17 päivänä tammikuuta 2013,

asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin edustavien hintojen osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]) ja erityisesti sen 143 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 7 päivänä heinäkuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 614/2009 ([2]) ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ([3]) vahvistetaan siipikarjanliha- ja muna-alan sekä muna-albumiinin tuonnissa sovellettavien lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja edustavat hinnat.

(2) Siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden ja muna-albumiinin edustavien hintojen vahvistamisen perustana olevien tietojen säännöllisen tarkastuksen perusteella on välttämätöntä muuttaa eräiden tuotteiden edustavat tuontihinnat ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan.

(3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1484/95 olisi muutettava.

(4) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 181, 14.7.2009, s. 8.
([3]) EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

LIITE

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (euroa/100 kg)	3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus (euroa/100 kg)	Alkuperä [1]
0207 12 10	Kanaa, paloittelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 70-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	135,1	0	AR
		121,7	0	BR
0207 12 90	Kanaa, paloittelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	161,6	0	AR
		136,5	0	BR
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	267,3	10	AR
		271,1	9	BR
		319,6	0	CL
		224,5	23	TH
0207 25 10	Kalkkunaa: kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia, mutta kaulan, sydämen, maksan ja kivipiiran kanssa (ns. 80-prosenttista kalkkunaa), jäädytetty	193,1	0	BR
0207 27 10	Kalkkunaa, paloiteltu, luuton, jäädytetty	329,0	0	BR
		312,8	0	CL
0408 11 80	Munankeltuainen	569,2	0	AR
0408 91 80	Kuorettomat linnunmunat, kuivatut	466,9	0	AR
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	263,9	7	BR
3502 11 90	Muna-albumiini (ovalbumiini), kuivattu	712,1	0	AR

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi 'ZZ' tarkoittaa 'muuta alkuperää'."

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 33/2013,

annettu 17 päivänä tammikuuta 2013,

siipikarjanliha-alan vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ([1]) ja erityisesti sen 164 artiklan 2 kohdan ja 170 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162 artiklan 1 kohdassa säädetään, että mainitun asetuksen liitteessä I olevassa XX osassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja unionin markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.

(2) Siipikarjanlihamarkkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 162, 163, 164, 167 ja 169 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki voi vaihdella määräpaikan mukaan, erityisesti jos maailmanmarkkinatilanne, tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset tai perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti tehdyistä sopimuksista johtuvat velvoitteet niin edellyttävät.

(4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus unionissa ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ([2]) 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty tunnistusmerkki. Kyseisten tuotteiden olisi noudatettava myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ([3]) säädettyjä vaatimuksia.

(5) Nykyisin sovellettavat tuet vahvistetaan komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 962/2012 ([4]). Koska olisi vahvistettava uudet tuet, mainittu asetus olisi kumottava.

(6) Jotta estettäisiin häiriöt ja keinottelu markkinoilla sekä varmistettaisiin tehokas hallinnointi, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(7) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 164 artiklassa säädettyjä vientitukia myönnetään tämän asetuksen liitteessä vahvistetuille tuotteille ja määrille, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetyistä edellytyksistä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, ja erityisesti niiden on oltava hyväksytyssä laitoksessa valmistettuja ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä II olevassa I jaksossa säädettyjen tunnistusmerkintävaatimusten mukaisia.

2 artikla

Kumotaan asetus (EU) N:o 962/2012.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

([1]) EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.
([3]) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.
([4]) EUVL L 288, 19.10.2012, s. 6.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 2013.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

LIITE

Siipikarjanliha-alalla 18 päivänä tammikuuta 2013 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 14 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	10,85
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	10,85
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	10,85

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:
V03: A24, Angola, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat, Jordania, Jemen, Libanon, Irak ja Iran.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 20 päivänä joulukuuta 2012,

Euroopan lääkeviraston hallintoneuvoston neljän jäsenen nimittämisestä

(2013/33/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 ([1]) ja erityisesti sen 65 artiklan 1 kohdan ja 4 kohdan,

ottaa huomioon komission 8 päivänä elokuuta 2012 laatiman ehdokasluettelon,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimitetään Nikolaos DEDES, syntynyt 15 päivänä joulukuuta 1966, Christophe HUGNET, syntynyt 1 päivänä helmikuuta 1971, Wolf-Dieter LUDWIG, syntynyt 31 päivänä tammikuuta 1952 ja Wim WIENTJES, syntynyt 16 päivänä syyskuuta 1937, Euroopan lääkeviraston hallintoneuvoston jäseniksi kolmen vuoden kaudeksi.

2 artikla

Euroopan lääkeviraston hallintoneuvosto vahvistaa päivämäärän, jona 1 artiklassa tarkoitettu kolmivuotiskausi alkaa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. FLOURENTZOU

([1]) EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1.

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/34/YUTP,

annettu 17 päivänä tammikuuta 2013,

Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, EUTM Mali

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto totesi 23 päivänä heinäkuuta 2012, että Malissa tapahtuneiden dramaattisten muutosten vuoksi on tarkasteltava uudelleen toimia, joita unionin olisi syytä toteuttaa tukeakseen demokraattisen hallinnon ja oikeusvaltion palauttamista Malin koko alueelle. Neuvosto pyysi unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkeaa edustajaa, jäljempänä 'korkea edustaja', ja komissiota esittämään konkreettisia ehdotuksia unionin toimiksi useilla eri aloilla, jotta voidaan vastata muuttuvaan tilanteeseen.

(2) Malin tasavallan presidentti pyysi 18 päivänä syyskuuta 2012 päivätyllä kirjeellä unionin tukea Malin alueellisen koskemattomuuden palauttamiseen.

(3) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto antoi 12 päivänä lokakuuta 2012 Malin tilanteesta päätöslauselman 2071 (2012), jossa se ilmaisi vakavan huolensa Malin pohjoisosan levottomuuksien seurauksista alueella ja sen ulkopuolella ja korosti, että nopea toiminta on tarpeen vakauden turvaamiseksi koko Sahelin alueella, sekä kehotti kansainvälisiä kumppaneita, muun muassa unionia, tarjoamaan tukea, asiantuntemusta, koulutusta ja valmiuksien kehittämistä Malin armeijalle ja turvallisuusjoukoille.

(4) Neuvosto pyysi 15 päivänä lokakuuta 2012 antamissaan päätelmissä jatkamaan ja syventämään kiireellisesti yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan alan mahdollisen sotilasoperaation suunnittelutyötä, erityisesti laatimalla kriisinhallinnan toiminta-ajatus Malin puolustusvoimien uudelleenjärjestelyä ja koulutusta varten ottaen huomioon tämänkaltaisen operaation menestyksekkääseen suorittamiseen vaadittavat edellytykset, joita ovat muun muassa Malin viranomaisten täysi ja jakamaton tuki sekä poistumisstrategian määrittely.

(5) Neuvosto antoi 19 päivänä marraskuuta 2012 päätelmät, joissa se pani tyytyväisenä merkille korkean edustajan esittämän kriisinhallinnan toiminta-ajatuksen ja pyysi toimivaltaisia työryhmiä tarkastelemaan sitä kiireellisesti, jotta neuvosto voisi hyväksyä sen joulukuussa 2012.

(6) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä joulukuuta 2012 kriisinhallinnan toiminta-ajatuksen mahdollista Malissa toteutettavaa yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan sotilaskoulutusoperaatiota varten. Neuvosto korosti, että Malissa toteutettava operaatio muodostaisi keskeisen osan sitä unionin kokonaisvaltaista lähestymistapaa, jota on kehitetty Sahelin alueen turvallisuutta ja kehitystä koskevassa strategiassa.

(7) Malin tasavallan presidentti lähetti 24 päivänä joulukuuta 2012 päivätyllä kirjeellä korkealle edustajalle kutsun, jolla ilmaistiin tyytyväisyys siihen, että Malissa toteutetaan EU:n sotilaskoulutusoperaatio.

(8) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) olisi neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa huolehdittava unionin sotilasoperaation poliittisesta valvonnasta, annettava sille strategista ohjausta ja tehtävä asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

(9) On tarpeen neuvotella ja tehdä unionin yksikköjen ja henkilöstön asemaa ja kolmansien valtioiden osallistumista unionin operaatioihin koskevia kansainvälisiä sopimuksia.

(10) Jäsenvaltioiden olisi vastattava tästä päätöksestä, jolla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla, aiheutuvista toimintamenoista Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 41 artiklan 2 kohdan nojalla ja unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla (Athene), 19 päivänä joulukuuta 2011 tehdyn neuvoston päätöksen 2011/871/YUTP [1] mukaisesti.

(11) Tanskan asemasta tehdyn, Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu niiden unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla. Tanska ei osallistu tämän päätöksen täytäntöönpanoon, eikä se siksi osallistu tämän operaation rahoittamiseen,

[1] EUVL L 343, 23.12.2011, s. 35.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Operaatio

1. Unioni toteuttaa sotilaskoulutusoperaation, jäljempänä 'EUTM Mali', tarjotakseen Malin eteläosassa sotilaallista ja koulutuksellista neuvontaa Malin asevoimille, jotka toimivat laillisten siviiliviranomaisten valvonnassa, tarkoituksena myötävaikuttaa Malin asevoimien sotilaallisten valmiuksien palauttamiseen niin, että ne voivat toteuttaa alueellisen koskemattomuuden palauttamiseen ja terroristiryhmien aiheuttaman uhkan vähentämiseen tähtääviä sotilasoperaatioita. EUTM Mali ei osallistu taisteluoperaatioihin.

2. EUTM Malin tavoitteena on vastata Malin asevoimien operatiivisiin tarpeisiin antamalla

a) Malin asevoimia hyödyttävää koulutustukea;

b) johtamisjärjestelyjä, logistiikkaketjua ja henkilöresursseja koskevaa koulutusta ja neuvontaa sekä kansainvälisen humanitäärisen oikeuden, siviilien suojelun ja ihmisoikeuksien koulutusta.

3. EUTM Mali pyrkii vahvistamaan edellytyksiä Malin asevoimien laillisten siviiliviranomaisten asianmukaiselle poliittiselle valvonnalle.

4. EUTM Malin toimet koordinoidaan tiiviisti muiden Malin asevoimia tukevien toimijoiden, erityisesti Yhdistyneiden kansakuntien (YK) ja Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisön (ECOWAS), kanssa.

2 artikla

EU:n operaation komentajan nimittäminen

1. EU:n operaation komentajaksi nimitetään prikaatikenraali François LECOINTRE.

2. EU:n operaation komentaja ottaa hoitaakseen EU:n operaation komentajan ja EU:n joukkojen komentajan tehtävät.

3 artikla

Operaation esikunnan nimittäminen

1. EUTM Malin operaation esikunta sijaitsee Malissa. Se suorittaa sekä operaatioesikunnan että joukkojen esikunnan tehtävät.

2. Operaation esikuntaan kuuluu tukiyksikkö Brysselissä.

4 artikla

EUTM Malin suunnittelu ja aloittaminen

Neuvosto tekee päätöksen EUTM Malin aloittamisesta sen jälkeen, kun operaatiosuunnitelma ja voimankäyttösäännöt on hyväksytty.

5 artikla

Poliittinen valvonta ja strateginen ohjaus

1. Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea, jäljempänä 'PTK', huolehtii neuvoston ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', alaisuudessa EUTM Malin poliittisesta valvonnasta ja strategisesta ohjauksesta. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 38 artiklan mukaisesti. Tähän sisältyvät valtuudet muuttaa suunnitteluasiakirjoja, muun muassa operaatiosuunnitelmaa ja johtamisjärjestelyä. Siihen sisältyvät myös valtuudet päättää seuraavien EU:n operaation komentajien nimittämisestä. EUTM Malin tavoitteita ja sen päättämistä koskeva päätösvalta säilyy neuvostolla.

2. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.

3. Euroopan unionin sotilaskomitean (EUSK) puheenjohtaja raportoi PTK:lle säännöllisin väliajoin EUTM Malin toteuttamisesta. PTK voi kutsua EU:n operaation komentajan tarvittaessa kokouksiinsa.

6 artikla

Sotilaallinen johto

1. EUSK seuraa EUTM Malin asianmukaista täytäntöönpanoa, joka toteutetaan EU:n operaation komentajan vastuulla.

2. EU:n operaation komentaja raportoi säännöllisin väliajoin EUSK:lle. EUSK voi kutsua EU:n operaation komentajan tarvittaessa kokouksiinsa.

3. EUSK:n puheenjohtaja on EU:n operaation komentajan ensisijainen yhteyshenkilö.

7 artikla

Unionin toimien johdonmukaisuus ja koordinointi

1. Korkea edustaja varmistaa, että tämä päätös pannaan täytäntöön ja että se on johdonmukainen unionin koko ulkoisen toiminnan kanssa, unionin kehitysohjelmat mukaan luettuina.

2. Unionin Bamakossa olevan edustuston päällikkö antaa tiiviissä yhteistyössä Sahelista vastaavan EU:n koordinaattorin kanssa EU:n operaation komentajalle paikallista poliittista ohjausta, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta johtamisjärjestelyihin.

3. EUTM Malin toiminta koordinoidaan unionin Nigerissä toteutettavan yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan operaation (EUCAP Sahel Niger) kanssa mahdollisen synergian hyödyntämiseksi.

4. EUTM Malin toiminnot koordinoidaan jäsenvaltioiden Malissa toteuttamien kahdenvälisten toimien sekä alueen muiden kansainvälisten toimijoiden, erityisesti YK:n, Afrikan unionin, ECOWASin ja kahdenvälisten toimijoiden, kuten Yhdysvaltojen ja Kanadan, sekä keskeisten alueellisten toimijoiden kanssa.

8 artikla

Kolmansien valtioiden osallistuminen

1. Kolmansia valtioita voidaan Eurooppa-neuvoston asiaan liittyviä suuntaviivoja noudattaen kutsua osallistumaan EUTM Maliin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta unionin päätöksenteon riippumattomuutta ja yhteistä toimielinjärjestelmää.

2. Neuvosto valtuuttaa PTK:n pyytämään kolmansilta valtioilta osallistumistarjouksia ja tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumisehdotusten hyväksymisestä EU:n operaation komentajan ja Euroopan unionin sotilaskomitean suosituksesta.

3. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt vahvistetaan sopimuksissa, jotka tehdään SEU 37 artiklan nojalla ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 218 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen. Jos unioni ja jokin kolmas valtio ovat tehneet sopimuksen kyseisen valtion osallistumista unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevista puitteista, tällaisen sopimuksen määräyksiä sovelletaan EUTM Malin yhteydessä.

4. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUTM Maliin sotilaallisesti merkittävällä tavalla, on samat EUTM Malin päivittäiseen hallintoon liittyvät oikeudet ja velvollisuudet kuin EUTM Maliin osallistuvilla jäsenvaltioilla.

5. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistujien komitean perustamisesta, jos kolmansien valtioiden osallistuminen on sotilaallisesti merkittävää.

9 artikla

EU-johtoisen henkilöstön asema

EU-johtoisten yksikköjen ja henkilöstön asemasta, mukaan lukien niiden tehtävän suorittamisen ja sujuvan kulun edellyttämistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takeista, sovitaan SEU 37 artiklan nojalla ja SEUT 218 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen tehdyllä sopimuksella.

10 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. EUTM Malin yhteisiä kustannuksia hallinnoidaan päätöksen 2011/871/YUTP mukaisesti.

2. Rahoitusohje EUTM Malin yhteisiä kustannuksia varten on 12,3 miljoonaa euroa. Päätöksen 2011/871/YUTP 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen prosenttiosuus on 50 prosenttia ja päätöksen 2011/871/YUTP 32 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun sitoumukseen prosenttiosuus on 70 prosenttia.

11 artikla

Tietojen luovuttaminen

1. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tarvittaessa ja EUTM Malin tarpeiden mukaisesti tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille EUTM Malia varten tuotettuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja turvallisuussäännöistä EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamiseksi 31 päivänä maaliskuuta 2011 tehdyn neuvoston päätöksen 2011/292/EU [1] mukaisesti:

a) enintään sille tasolle saakka, josta määrätään sovellettavassa unionin ja asianomaisen kolmannen valtion välillä tehdyssä tietoturvallisuussopimuksessa; tai

b) enintään "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" -tasolle saakka muissa tapauksissa.

2. Korkealla edustajalla on myös valtuudet luovuttaa EUTM Malin operatiivisten tarpeiden mukaisesti YK:lle ja ECOWASille EUTM Malia varten tuotettuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" -tasolle saakka päätöksen 2011/292/EU mukaisesti. Tätä varten vahvistetaan korkean edustajan sekä YK:n ja ECOWASin toimivaltaisten viranomaisten väliset järjestelyt.

3. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkealla edustajalla on lisäksi valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle EUTM Malia varten laadittuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" -tasolle saakka päätöstä 2011/292/EU noudattaen. Tätä varten vahvistetaan korkean edustajan ja isäntävaltion toimivaltaisten viranomaisten väliset järjestelyt.

4. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille sellaisia EUTM Malia koskeviin neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvallisuusluokittelemattomia asiakirjoja, joita koskee neuvoston työjärjestyksen [2] 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

5. Korkea edustaja voi siirtää 1–4 kohdassa mainitut valtuudet sekä oikeuden sopia 2 ja 3 kohdassa mainituista järjestelyistä Euroopan ulkosuhdehallinnon henkilöstölle ja/tai EU:n operaation komentajalle.

12 artikla

Voimaantulo ja päättyminen

1. Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

2. EUTM Malin toimeksianto päättyy 15 kuukauden kuluttua EUTM Malin aloittamista koskevan neuvoston päätöksen hyväksymisestä.

3. Tämä päätös kumotaan siitä päivästä alkaen, jona EU:n esikunta suljetaan, EUTM Malin päättämistä koskevien hyväksyttyjen suunnitelmien mukaisesti ja rajoittamatta päätöksessä 2011/871/YUTP säädettyjen EUTM Malin tilintarkastuksen ja tilinpäätöksen esittämistä koskevien menettelyjen noudattamista.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

---

[1] EUVL L 141, 27.5.2011, s. 17.

[2] Neuvoston päätös 2009/937/EU, tehty 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen hyväksymisestä (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,

annettu 19 päivänä joulukuuta 2012,

väliaikaisista muutoksista valuuttamääräisten vakuuksien vakuuskelpoisuutta koskeviin sääntöihin

(EKP/2012/34)

(2013/35/EU)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 127 artiklan 2 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 12.1 ja 14.3 artiklan yhdessä 3.1 artiklan ensimmäisen luetelmakohdan ja 18.2 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 18.1 artiklassa määrätään, että Euroopan keskuspankki (EKP) ja niiden jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit, joiden rahayksikkö on euro, voivat tehdä luottotoimia luottolaitosten ja muiden markkinaosapuolten kanssa ja että luottoa annettaessa vakuuksien on oltava riittävät. Eurojärjestelmän rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä 20 päivänä syyskuuta 2011 annettujen suuntaviivojen EKP/2011/14 [1] liitteessä I määritellään yleisehdot, mukaan lukien eurojärjestelmän luottooperaatioissa käytettävien vakuuksien vakuuskelpoisuusehdot, joiden perusteella EKP ja kansalliset keskuspankit ovat valmiita toteuttamaan luottotoimia.

(2) Suuntaviivojen EKP/2011/14 liitteessä I olevan 1.6 kohdan mukaan EKP:n neuvosto voi milloin tahansa muuttaa niitä välineitä, ehtoja, vaatimuksia ja menettelyjä, joilla eurojärjestelmän rahapoliittisia operaatioita toteutetaan.

(3) Likviditeetin tarjoamisen tehostamiseksi eurojärjestelmän rahapoliittisten operaatioiden vastapuolille EKP:n neuvosto päätti 6 päivänä syyskuuta 2012 laajentaa väliaikaisesti eurojärjestelmän rahapoliittisissa operaatioissa vakuutena käytettävien omaisuuserien vakuuskelpoisuusehtoja hyväksymällä Englannin punnan, jenin tai Yhdysvaltain dollarin määräiset jälkimarkkinakelpoiset velkainstrumentit vakuuskelpoisiksi omaisuuseriksi rahapoliittisissa operaatioissa. EKP:n neuvoston päätös pantiin täytäntöön 10 päivänä lokakuuta 2012 suuntaviivoilla EKP/2012/23 [2], joilla muutettiin eurojärjestelmän rahoitusoperaatioihin sekä vakuuskelpoisuuteen liittyvistä väliaikaisista lisätoimenpiteistä ja suuntaviivojen EKP/2007/9 muuttamisesta 2 päivänä elokuuta 2012 annettuja suuntaviivoja EKP/2012/18 [3].

(4) EKP:n neuvosto hyväksyi 26 päivänä marraskuuta 2012 eurojärjestelmän rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä annettujen suuntaviivojen EKP/2011/14 muuttamisesta annetut suuntaviivat EKP/2012/25 [4]. Tämän muutoksen taustalla oli mm. tarve luetella niiden jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien korkorakenne, jotka hyväksytään vakuudeksi eurojärjestelmän rahapoliittisia operaatioita koskevien säännösten mukaan.

(5) Joillakin sellaisilla valuuttamääräisillä jälkimarkkinakelpoisilla velkainstrumenteilla, jotka ovat tällä hetkellä vakuuskelpoisia suuntaviivojen EKP/2012/18 5 a artiklan mukaisesti, on vaihtuva korko, joka on sidottu niiden valuuttaan liittyvää rahamarkkinakorkoa vastaavaan indeksiin. Suuntaviivojen EKP/2011/14 viimeisimpien, 3 päivästä tammikuuta 2013 lähtien sovellettavien muutosten mukaan näiden instrumenttien olisi määrä menettää vakuuskelpoisuutensa. EKP:n neuvosto katsoo kuitenkin, että valuuttamääräisten jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien väliaikaista vakuuskelpoisuutta eurojärjestelmän rahapoliittisissa operaatioissa olisi jatkettava siihen katsomatta, onko niiden korko sidottu muuhun kuin euromääräiseen korkoon vai muuhun kuin euroalueen inflaatioindeksiin. Tästä syystä EKP:n neuvosto on päättänyt keskeyttää suuntaviivojen EKP/2011/14 sellaisten säännösten soveltamisen, jotka estäisivät tällaisten omaisuuserien vakuuskelpoisuuden jatkumisen.

(6) Tässä päätöksessä säädettyjä lisätoimenpiteitä olisi sovellettava väliaikaisesti, kunnes EKP:n neuvosto katsoo, ettei niitä enää tarvita rahapolitiikan välittymismekanismin asianmukaisen toiminnan turvaamiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Suuntaviivojen EKP/2011/14 liitteen I tiettyjen säännösten soveltamisen keskeyttäminen

1. Suuntaviivojen EKP/2011/14 liitteessä I olevan 6.2.1.1 1 kohdan b alakohdassa täsmennettyjen korkoja koskevien eurojärjestelmän vähimmäiskelpoisuusvaatimusten soveltaminen keskeytetään 2 artiklan mukaisesti valuuttamääräisten jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien osalta.

[1] EUVL L 331, 14.12.2011, s. 1.
[2] EUVL L 284, 17.10.2012, s. 14.
[3] EUVL L 218, 15.8.2012, s. 20.
[4] EUVL L 348, 18.12.2012, s. 30.

2. Jos tämän päätöksen ja suuntaviivojen EKP/2011/14 säännökset, sellaisina kuin kansalliset keskuspankit ovat panneet ne täytäntöön kansallisella tasolla, poikkeavat toisistaan, sovelletaan ensin mainittuja.

3. Jos tämän päätöksen ja suuntaviivojen EKP/2012/18 säännökset, sellaisina kuin kansalliset keskuspankit ovat panneet ne täytäntöön kansallisella tasolla, poikkeavat toisistaan, sovelletaan ensin mainittuja.

4. Kansalliset keskuspankit soveltavat edelleen suuntaviivojen EKP/2011/14 ja EKP/2012/18 kaikkia säännöksiä, jollei tästä päätöksestä muuta johdu.

2 artikla

Tiettyjen Englannin punnan, jenin tai Yhdysvaltain dollarin määräisten omaisuuserien vakuuskelpoisuuden jatkuminen

1. Vakuuskelpoisia eurojärjestelmän rahapoliittisissa operaatioissa ovat suuntaviivojen EKP/2012/18 5 a artiklan mukaiset jälkimarkkinakelpoiset velkainstrumentit, joiden korko on sidottu niiden valuutan määräiseen yhteen rahamarkkinakorkoon taikka kyseisen valuutta-alueen valtion inflaatioindeksiin, joka ei sisällä diskreettiin jakaumaan perustuvaa korkoa, ehdollisesti määräytyvää korkoa (range accrual), tietyissä rajoissa ehdollisesti määräytyvää korkoa (ratchet) tai vastaavia monimutkaisia rakenteita.

2. Edellä 1 kohdassa mainittujen hyväksyttävien valuuttamääräisten viitekorkojen lisäksi EKP voi EKP:n neuvoston hyväksynnän saatuaan julkaista verkkosivuillaan http://www.europa.eu luettelon muista hyväksyttävistä valuuttamääräisistä viitekoroista.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 3 päivänä tammikuuta 2013.

Tehty Frankfurt am Mainissa 19 päivänä joulukuuta 2012.

EKP:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: http://europa.eu

Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI